

Aramaic (Syriac)

ܐܘܢ ܕܒܫܡܝܐ

Abun d'bashmaya

Nethqaddash shmakh

Teytey malkuthakh

Nehwey tsevyanakh

Aykan d'bashmaya af b'ar'a

Hawv lan lachma d'sunqanan yawma dain

Washboq lan khawbayn

Aykan d'af khnan shbaqan l'khayyabayn

Wela ta'lan l'nesyona

Ela patsan min bisha

Metol dilakh hi malkutha

Wahayla wateshbukhta

L'alam 'almin. Amen.

Phonetic (Pronunciation)

Ah-boon d'bash-MY-ah

Net-kah-DASH sh-MAKH

TAY-tay mal-KOO-thakh

Neh-WAY tsiv-YAH-nakh

Ay-KAN d'bash-MY-ah af b'ar-AH

HAW-lan lakh-MA d'soon-KAH-nan yaw-MA dain

Wash-BOAKH lan khaw-BAYN

Ay-KAN d'af kh-NAN sh-bokh-KAN l'khai-ya-BAYN

W'la ta-LAN l'nes-yo-NA

EL-la patz-LAN min BEE-sha

Me-TOOL dee-LAKH he mal-KOO-tha

W'hay-LA wa-tesh-BOAKH-ta

L'a-LAM al-MEEN. A-MEN.

English Meaning (Literal Sense)

Our Father, who is in heaven,

May Your Name be set apart as holy.

May Your Kingdom come.

May Your will be done

As in heaven, so also on earth.

Give us today the bread we need.

Forgive us our debts,

As we forgive those indebted to us.

Do not lead us into trial,

But rescue us from evil.

For Yours is the Kingdom,

The power, and the glory,

Forever and ever. Amen.